

**REGLEMENT DU JEU :**  
**« BUFFALO GRILL - ALVIN ET LES CHIPMUNKS : A FOND LA CAISSE »**  
**du 4 au 31 janvier 2016**

**ARTICLE 1 : SOCIETE ORGANISATRICE**

La société MARQUES & FILMS ayant son siège social sis 22 rue Perier, 92120 Montrouge, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Nanterre sous le n° 400 891 941, organise, en France métropolitaine (Corse comprise) un jeu-concours sans obligation d'achat intitulé « BUFFALO GRILL – ALVIN ET LES CHIPMUNKS : A FOND LA CAISSE » (ci-après désigné le « Jeu ») sur le site internet [www.buffalo-grill.fr](http://www.buffalo-grill.fr), du 4 au 31 janvier 2016 inclus.

Cette opération n'est ni organisée, ni parrainée par Facebook, Google, Apple ou Microsoft.

Les données personnelles collectées sont destinées à la Société Organisatrice et à Buffalo Grill et non à Facebook, Google, Apple ou Microsoft.

**ARTICLE 2 : PARTICIPATION**

2.1. Le Jeu est ouvert à toute personne physique majeure résidant en France Métropolitaine (Corse comprise) à l'exclusion des membres de la Société Organisatrice, des personnes ayant directement ou indirectement participé à la conception, à la réalisation ou à la gestion de l'opération, ainsi que des membres de leur famille en ligne directe.

2.2. La participation au Jeu » est limitée à une (1) par personne (même nom, même prénom, même adresse postale et même adresse électronique) pendant toute la Durée du Jeu.

2.3. La Société Organisatrice se réserve le droit de vérifier que les gagnants ont participé au Jeu » dans des conditions conformes au présent règlement, les participations non conformes entraînant la disqualification du/des gagnant(s) et l'annulation de son (leur) gain, sans préjudice de toutes actions en réparation du préjudice subi par la société organisatrice.

2.4. La participation au « Jeu » s'effectue exclusivement sur internet aux dates indiquées à l'article 1 en remplissant le formulaire de participation mis à disposition des participants.

Les données personnelles collectées lors du « Jeu » sont destinées à la Société Organisatrice et à Buffalo Grill.

La participation au Jeu se déroule selon les étapes suivantes :

- Le participant se rend sur le site [www.buffalo-grill.fr](http://www.buffalo-grill.fr).
- Il clique sur l'encart annonçant le Jeu présent sur la page d'accueil du site internet.
- Une question est alors posée aux participants avec trois réponses possibles. Une seule réponse est possible.

Une fois que le participant a répondu à la question, il se rend sur la page suivante et inscrit ses coordonnées complètes (nom, prénom, adresse postale complète et précise, téléphone et email) puis clique sur « J'ai lu et j'accepte le règlement » puis sur « Je valide » pour que sa participation au tirage au sort soit validée et prise en compte.

La participation est strictement nominative et le participant ne peut en aucun cas jouer sous plusieurs pseudonymes ou pour le compte d'autres participants. Aucune participation autre que par le formulaire sur [www.buffalo-grill.fr](http://www.buffalo-grill.fr) ne sera acceptée.

Toute participation incomplète ou comportant des mentions erronées sera considérée comme nulle. Les informations saisies par le participant l'engagent dès leur validation. La même sanction s'appliquera en cas de multi enregistrements ou d'enregistrements multiples par foyer.

Les gagnants autorisent toutes vérifications concernant leur identité ou leur domicile.

Le seul fait de participer au Jeu implique l'acceptation pure et simple, sans réserve, du présent règlement.

### **ARTICLE 3 - ANNONCE DU JEU**

Le Jeu est porté à la connaissance du public via une affiche et des chevalets de table présents dans tous les restaurants Buffalo Grill participants à l'opération. Le Jeu sera également annoncé sur les pages Facebook et Twitter de Buffalo Grill.

### **ARTICLE 4 - DOTATIONS**

Les lots mis en jeu au titre du Jeu (ci-après les « Lots ») via tirage au sort sont les suivants :

- 3 packs Nintendo Premium Console Wii U + Mario Kart 8 + Code Splatoon d'une valeur unitaire de 285,50€ TTC.
- 200 places de cinéma pour ALVIN ET LES CHIPMUNKS : A FOND LA CAISSE d'une valeur unitaire de 10€ TTC - valables pour 1 personne du lundi au vendredi inclus dans toutes les salles de France à l'exception de celles listées dans l'annexe 1.
- 60 coffrets DVD des 3 premiers volets d'ALVIN ET LES CHIPMUNKS d'une valeur unitaire de 20€ TTC.
- 20 chapeaux de cowboy ALVIN ET LES CHIPMUNKS A FOND LA CAISSE d'une valeur unitaire de 8€ TTC.

Les prix indiqués correspondent aux prix publics unitaires TTC généralement constatés. Ils sont déterminés au moment de la rédaction du présent règlement sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles de variation.

Les lots décrits ci-dessus ne sont pas cessibles à une tierce personne et ne sera ni repris, ni échangé contre d'autres objets ou prestations quelle que soit leur valeur, et ni faire l'objet d'aucune contrepartie en espèces ou par chèque.

Si le gagnant ne voulait ou ne pouvait prendre possession de son lot, il n'aurait droit à aucune compensation.

### **ARTICLE 5 – DESIGNATION ET INFORMATION DES GAGNANTS - UTILISATION DES DONNEES**

Les participants autorisent toutes vérifications concernant leur identité et leur domicile. Toute indication d'identité ou d'adresse fausse entraîne l'élimination immédiate de la participation.

Le 2 février 2016, la société MARQUES & FILMS procédera au tirage au sort des gagnants parmi les participants ayant correctement répondu à la question posée, sous réserve que leur participation respecte toutes les règles du « Jeu » telles qu'indiquées dans l'article 2.

Les gagnants des lots seront informés de leurs gains par courrier électronique ou postal ou recevront directement leur lot, à l'adresse électronique ou postale qu'ils auront fournie dans le formulaire de participation dans un délai de 8 semaines environ à compter de la date du tirage au sort. Si les coordonnées des gagnants sont inexploitable (incomplètes ou erronées), ces derniers perdront le bénéfice de leur lot et la Société Organisatrice le remettra en jeu dans cette même opération en tirant au sort un nouveau gagnant ayant dûment rempli le formulaire de participation.

Chaque gagnant accepte par avance l'utilisation de ses noms, prénoms, photographies, dans toute manifestation publi-promotionnelle liée au présent jeu, pendant une durée de 1 an sans que cette utilisation puisse ouvrir droit à un autre bénéfice que le lot gagné. Dans le cas où un gagnant ne le souhaiterait pas, il devra le stipuler par courrier à l'adresse suivante : Société MARQUES & FILMS – JEU ALVIN ET LES CHIPMUNKS – 22 rue Perier, 92120 Montrouge.

Ceci dans un délai de quinze jours à compter de l'annonce du gain de son Lot.

#### **ARTICLE 6 – REMISE DES LOTS**

Les Lots seront envoyés par la société MARQUES & FILMS aux gagnants par voie postale à l'adresse qu'ils auront indiquée lors de leur participation, dans un délai de huit semaines à compter de la date du tirage au sort. Si les coordonnées des gagnants sont inexploitable (incomplètes ou erronées), ces derniers perdront le bénéfice de leur Lot et la Société Organisatrice le remettra en jeu dans cette même opération en tirant au sort un nouveau gagnant ayant dûment rempli le formulaire de participation.

La Société Organisatrice ne peut être tenue responsable pour des retards, pertes occasionnées aux éléments relatifs aux lots lors de leur acheminement. De même, la responsabilité de la société organisatrice se limite à la seule offre des lots et ne saurait en aucun cas être engagée en raison d'un défaut affectant les lots.

La Société Organisatrice décline toute responsabilité pour tous les incidents et/ou accidents qui pourraient survenir pendant la durée de jouissance du prix attribué et/ou du fait de son utilisation.

Le lot n'est pas cessible à une tierce personne et ne sera ni repris, ni échangé contre d'autres objets ou prestations quelle que soit leur valeur, et ni faire l'objet d'aucune contrepartie en espèces ou par chèque. Si le gagnant ne voulait ou ne pouvait prendre possession de son lot, il n'aurait droit à aucune compensation. La société organisatrice se réserve le droit de modifier, selon les circonstances et la nature du lot de proposer des biens de même valeur.

#### **ARTICLE 7 – INDISPONIBILITE DES LOTS**

Les Lots ne peuvent donner lieu à aucune contestation d'aucune sorte, et ne peuvent en aucun cas être échangés contre leurs valeurs en espèce, ou contre toutes autres dotations.

La Société Organisatrice se réserve toutefois la possibilité de remplacer les Lots par d'autres lots de valeur équivalente ou supérieure en cas d'évènements indépendants de sa volonté qui rendraient impossible la délivrance desdits Lots, sans que cette substitution puisse engager la responsabilité de la Société Organisatrice.

#### **ARTICLE 8 – DEPOT ET MISE A DISPOSITION DU REGLEMENT**

Le règlement est déposé chez Maître Olivier GRAVELINE, Huissier de Justice associé, 1 rue Bayard BP 531 59022 Lille Cedex. Le règlement peut être modifié à tout moment sous la forme d'un avenant par la Société Organisatrice. L'avenant sera déposé chez Maître GRAVELINE, dépositaire du règlement.

Le présent règlement (idem pour un avenant) sera consultable sur le site internet [www.buffalo-grill.fr](http://www.buffalo-grill.fr) et dans les restaurants participants à l'opération. Il peut être modifié à tout moment sous la forme d'un avenant par la Société Organisatrice.

Il entrera en vigueur à compter du début de l'opération et tout participant sera réputé l'avoir accepté du simple fait de sa participation au jeu, à compter de la date d'entrée en vigueur de la modification.

La Société Organisatrice ne saurait en aucun cas encourir une quelconque responsabilité si, en cas de force majeure ou d'évènements indépendants de sa volonté, elle était amenée à annuler le présent jeu, à le réduire, le prolonger, le reporter ou à en modifier les conditions. Elle se réserve la possibilité dans tous les cas de prolonger la période de participation et de reporter toute date annoncée. Tout changement fera l'objet d'informations préalables par tout moyen approprié. Des additifs et modifications de règlement peuvent alors éventuellement être publiés pendant le Jeu. Ils seront considérés comme des avenants au présent règlement.

Les modalités du Jeu, de même que les lots offerts aux gagnants ne peuvent donner lieu à aucune contestation d'aucune sorte. Il ne sera répondu à aucune demande téléphonique ou écrite relative aux modalités du jeu et/ou à la liste des gagnants.

La Société Organisatrice se réserve le droit de poursuivre par tous moyens, toute tentative de détournement du présent règlement et notamment en cas de communication d'informations erronées.

## **ARTICLE 9 - REMBOURSEMENT DES FRAIS**

Le « Jeu » est gratuit et sans obligation d'achat.

Les frais de participation par Internet sont remboursés (hors participation mobile), dans la limite de 1 remboursement par personne et par foyer (même nom, même adresse) pendant toute la durée du jeu sur la base forfaitaire de 3 minutes d'appel local, soit 0,11 euro TTC, par participation, sous réserve de vérification par la Société Organisatrice de la participation effective du demandeur.

Etant observé qu'en l'état actuel des offres de service et de la technique, certains fournisseurs d'accès à Internet offrent une connexion gratuite ou forfaitaire aux internautes, il est expressément convenu que tout accès au site s'effectuant sur une base gratuite ou forfaitaire (tels que notamment connexion par câble, ADSL ou liaison spécialisée) ne pourra donner lieu à aucun remboursement, dans la mesure où l'abonnement aux services du fournisseur d'accès est dans ce cas contracté par l'internaute pour son usage de l'Internet en général et que le fait pour le participant de se connecter au site et de participer au jeu ne lui occasionne aucun frais ou débours supplémentaire. Les frais de photocopie des éventuels justificatifs à fournir seront remboursés sur la base de 0,15 euro TTC par feuillet.

Le remboursement sera effectué sur simple demande écrite, à l'adresse suivante : Société MARQUES & FILMS, 22 rue Perier, 92120 Montrouge accompagnée du nom, prénom, adresse postale, d'une photocopie de sa carte d'identité et d'un RIB/RIP. Cette demande doit être adressée par courrier, impérativement avant le 31/01/2016 inclus (cachet de la poste faisant foi). Les frais engagés par le participant pour cette demande seront remboursés sur simple demande jointe (sur la base du tarif lent en vigueur moins de 20g).

## **ARTICLE 10 - FRAUDE**

La Société Organisatrice peut annuler tout ou partie du Jeu ou des participations s'il apparaît que des fraudes sont intervenues sous quelque forme que ce soit, dans le cadre de la participation au jeu ou de la détermination des gagnants.

Elle se réserve par ailleurs le droit de ne pas attribuer les Lots aux fraudeurs et/ou de les poursuivre devant les juridictions compétentes.

## **ARTICLE 11 - FORCE MAJEURE, CAS FORTUIT et CAUSE INDEPENDANTE**

La Société Organisatrice se réserve le droit d'écourter, de proroger, de modifier ou d'annuler le Jeu en cas de force majeure, de cas fortuit ou encore de tous événements indépendants de sa volonté. Sa responsabilité ne saurait être engagée de ce fait.

## **ARTICLE 12 - PROPRIETE INTELECTUELLE - DROIT A L'IMAGE**

Les gagnants, dans le cadre de l'évènement et du seul fait de leur participation au jeu, autorisent gracieusement la prise de photographies, diapositives, la fixation sur support électronique, film, papier, vidéogrammes ou sur tout autre support, de leur image, noms, prénoms, allocutions en intégralité ou par extrait à les reproduire sur tout type de support, numériser, représenter par tout mode de représentation publique, notamment télévisuel ou tous services de télécommunications, cablo-distribution, sur tous réseaux notamment Internet et sur tous territoires. Cette autorisation vaut à toutes fins promotionnelles, publicitaires ou de relations publiques en relation avec le jeu et/ou les activités de la Sociétés Organisatrice – pour le monde entier et pendant toute une durée de un (1) an à compter de la fin du jeu.

Les images utilisées sur le site du Jeu, les objets représentés, les marques et dénominations commerciales mentionnées, les éléments graphiques, informatiques et les bases de données composant le site du jeu, sont la propriété exclusive de leurs titulaires respectifs et ne sauraient être extraits, reproduits ou utilisés sans l'autorisation écrite de ces derniers, sous peine de poursuites civiles et/ou pénales.

Toute ressemblance des supports de communication du jeu avec d'autres éléments de jeux déjà existants, serait purement fortuite et ne pourrait conduire à engager la responsabilité de la société organisatrice ou de ses prestataires.

### **ARTICLE 13 - LOI « INFORMATIQUE ET LIBERTE »**

Les données personnelles recueillies dans le cadre du présent jeu sont obligatoires. Elles sont destinées à la Société Organisatrice et à Buffalo Grill en vue de permettre la faisabilité et le bon déroulement de l'opération commerciale, notamment en ce qui concerne la participation au jeu, la gestion des gagnants, l'attribution de la dotation et pour satisfaire aux obligations légales et réglementaires. Elles pourront être communiquées aux prestataires de service et sous-traitants pour l'exécution de travaux effectués pour son compte dans le cadre du présent jeu.

Conformément aux dispositions de la loi 78-17 du 6 janvier 1978 modifiée, les participants sont informés que chacun d'eux dispose d'un droit d'accès, de rectification et de suppression portant sur les informations le concernant et recueillies. Ce droit d'accès s'exerce en écrivant à la Société MARQUES & FILMS – JEU ALVIN ET LES CHIPMUNKS – 22 rue Perier, 92120 Montrouge.

Sous réserve de leur consentement explicite, les informations collectées sur les participants pourront être utilisées par la Société Organisatrice et Buffalo Grill, afin de mieux les servir et de les informer de leurs nouveaux produits et offres susceptibles de les intéresser.

### **ARTICLE 14 – RESPONSABILITE**

La responsabilité de la Société Organisatrice est strictement limitée à la délivrance des lots effectivement et valablement gagnés.

La Société Organisatrice ne pourra en aucun cas être responsable si, pour des raisons indépendantes de sa volonté, le jeu devait être reporté, interrompu ou annulé.

En outre, la responsabilité de la Société Organisatrice ne pourra en aucun cas être retenue en cas de problème d'acheminement ou de perte de courrier postal.

La Société Organisatrice ne saurait être tenue pour responsable du mauvais fonctionnement du réseau Internet, ni de retard, perte ou avarie résultant des services postaux et de gestion.

La Société Organisatrice ne saurait être tenue pour responsable d'une quelconque mauvaise exécution ou inexécution d'une prestation constituant un Lot.

### **ARTICLE 15 – ATTRIBUTION DE COMPETENCE**

Le présent règlement est soumis au droit français. Tout litige né à l'occasion du présent Jeu et qui ne pourra être réglé à l'amiable sera du ressort des Tribunaux judiciaires de Paris.

ANNEXE 1 - LISTE DES SALLES N'ACCEPTANT PAS LES EXONERATIONS MISES A DISPOSITION PAR 20<sup>th</sup> CENTURY

FOX FRANCE

Ces places sont valables dans toutes les salles de cinéma en France, du lundi au vendredi inclus, hors fêtes et veilles de fête, dès lors que le film est programmé, à l'exception des salles suivantes :

Cinémas	Code Postal	Ville
SAVOY	73700	BOURG ST MAURICE
CINEARC 1 & 2	73700	ARCS 1600
CINEARC 3 & 4	73700	ARCS 1800
CINEARC 5	73700	ARCS 2000
STUDIO 1 & 2	73120	VALMOREL
TAVAILLON	73210	MONTCHAVIN
STUDIO	73550	MOTTARET
RUITOR 1 & 2	73700	LA ROSIERE
ROYAL	73200	ALBERTVILLE
L'ETERLOU	73210	VALLANDRY
LE PARC	73710	PRALOGNAN
VILLAGE 92	73260	LA LECHERE
VAL 1 & 2	73150	VAL D'ISERE
LORES	73550	MERIBEL
LE MELEZE 1 & 2	5600	VARS LES CLAUX
CONCORDE 1 & 2	05240	VILLENEUVE LA SALLE
SERRE D'AIGLE 1 & 2	05330	SAINT-CHAFFREY
LUMIERE 1 & 2	05220	MONETIER LES BAINS
VAUBAN	05100	BRIANCON
LE TREMPLIN	73120	COURCHEVEL 1850
LE TERMINAL	73120	COURCHEVEL 1850
LE VILLARD	73120	COURCHEVEL 1650
LE RHODO	73350	CHAMPAGNY VANOISE
STUDIO 1 & 2	73210	PLAGNE-BELLECOTE
LES ECRINS	73210	PLAGNE CENTRE
STUDIO 2000	73210	AIME 2000 LA PLAGNE
LE SLALOM 1 & 2	38860	LES DEUX ALPES
ROCHEBRUNE 1 & 2	74120	MEGEVE
PANORAMIC	74120	MEGEVE
LE LAC BLANC	73440	VAL-THORENS
LE DORON 1&2	73600	BRIDES LES BAINS
LE REX 1&2	73600	MOUTIERS
BRUYERES 1 & 2	73440	LES MENUIRES
LE REX 1 & 2	38250	VILLARD DE LANS
LE CLOS	38700	AUTRANS
MIAGE	74170	LES CONTAMINES
LE DANNAY	74220	LA CLUSAZ
STRADA 3 salles	06370	MOUANS SARTOUX
MAZARIN 8 salles	58000	NEVERS
DEVOSGES 5 salles	21000	DIJON
JAUDE 7 salles	63000	CLERMONT FERRAND
CAPITOLE 5 salles	63000	CLERMONT FERRAND
PALACE 3 salles	39000	LONS LE SAUNIER
REGENT	39000	LONS LE SAUNIER
PLESSIS 3 salles	71300	MONTCEAU LES MINES

MORVAN 4 salles	71200	LE CREUSOT
NORMANDY 5 salles	15000	AURILLAC
MARIVAUX 3 salles	71000	MACON
CORDELIERS 3 salles	71000	MACON
J.PERRIN 2 salles	69170	TARARE
MODERN 2 salles	63500	ISSOIRE
CINE CAP VERT 12 salles	21800	QUETIGNY
CINE DOME 15 salles	63170	AUBIERE
CINE LIBERTE 15 salles	29200	BREST